



Cordless Hedge Trimmer PHSA 20-Li C3

(GB) (IE) (NI)

Cordless Hedge Trimmer

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Heggenschaar met accu

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(FR) (BE)

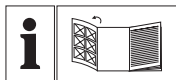
Taille-haies sans fil

Traduction des instructions d'origine

(DE) (AT) (CH)

Akku-Heckenschere

Originalbetriebsanleitung



(GB) (IE) (NI)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI	Translation of the original instructions	Page	4
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	22
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	43
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	63

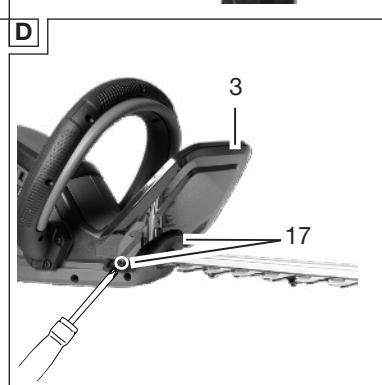
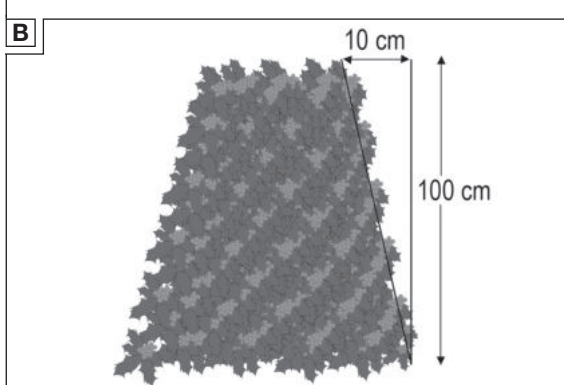
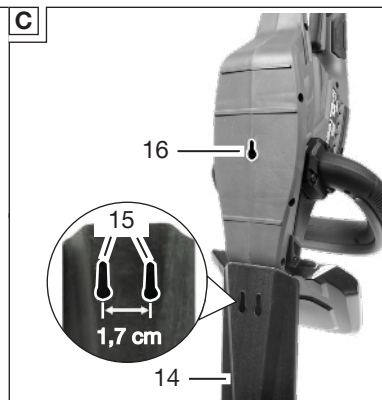
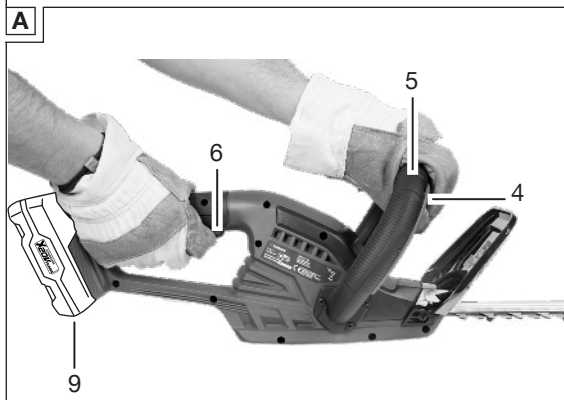
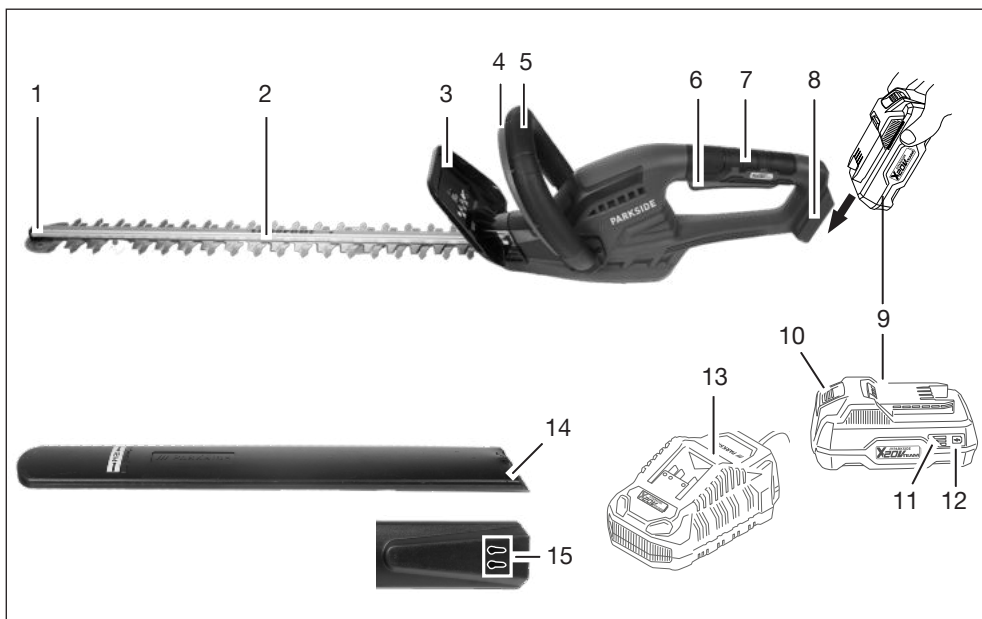


Table of Contents

Introduction.....	4
Proper use.....	4
Scope of delivery/accessories.....	5
Overview.....	5
Description of functions.....	5
Technical data.....	6
X 20 V TEAM.....	6
Safety information.....	7
Meaning of the safety information.....	7
Pictograms and symbols.....	7
General Power Tool Safety Warnings.....	8
Hedge trimmer safety warnings.....	10
Residual risks.....	12
Preparation.....	12
Wall bracket.....	12
Control elements.....	13
Checking the battery charge level.....	13
Charging the battery.....	13
Operation.....	14
Working with the device.....	14
Cutting techniques.....	14
Before operation.....	14
Inserting and removing the battery.....	15
Switching on and off.....	15
Transport.....	15
Cleaning, maintenance and storage.....	16
Cleaning.....	16
Maintenance.....	16
Storage.....	16
Troubleshooting.....	17
Disposal/environmental protection.....	17
Disposal instructions for rechargeable batteries.....	18

Service.....	18
Guarantee.....	18
Repair service.....	20
Service Centre.....	20
Importer.....	20
Spare parts and accessories.....	20
Translation of the original EU declaration of conformity.....	21
Exploded view.....	85

Introduction

Congratulations on purchasing your new cordless hedge trimmer (hereafter referred to as device or power tool).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.

In some cases, residual amounts of lubricants may be present on or in the device. This is not a flaw or a defect and is no cause for concern.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following use:

- Cutting and trimming hedges, bushes and ornamental shrubs. The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is part of the

X 20 V TEAM series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

Scope of delivery/ accessories

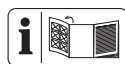
Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Cordless Hedge Trimmer
- Blade guard
- Translation of the original instructions

The rechargeable battery and charger are not included in delivery.

Overview



The illustrations for the device can be found on the front fold-out page.

- 1 Stop protection
 - 2 Safety cutter bar
 - 3 Hand protection
 - 4 Safety switch
 - 5 Front handle
 - 6 On/Off switch
 - 7 Handle
 - 8 Battery holder
 - 9 Battery
 - 10 Battery release
 - 11 Charge level indicator
 - 12 Button (Charge level indicator)
 - 13 Charger
 - 14 Blade guard
 - 15 Suspension system (Blade guard)
- Fig. C**
- 16 Keyhole
- Fig. D**
- 17 Screw

Description of functions

The device is powered by an electric motor. The cutting unit of the device is a double-sided safety cutter bar. During the cutting process, the cutting teeth move back and forth linearly. The stop guard at the tip of the safety cutter bar prevents unpleasant kickbacks when hitting walls, fences, etc. To protect the user, the device can only be operated with the safety switch pressed. The hand guard also protects against branches and twigs. Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Cordless Hedge Trimmer

.....**PHSA 20-Li C3**

Rated voltage U 20 V ==

Weight with battery (20 V, 2 Ah)

..... ≈ 2.9 kg

No-load rotation speed n_0 . 1300 min⁻¹

Stroke rate $n_{\max}$ 2600 min⁻¹

Cutting length ≈ 505 mm

Blade length (including stop protec-
tion) ≈ 585 mm

Blade tooth spacing ≈ 20 mm

Branch diameter ≤ 15 mm

Sound pressure level (L_{pA})
..... 79.4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Sound power level (L_{WA})

– Guaranteed 90 dB

– Measured 87.4 dB; $K_{WA}=2.17$ dB

Vibration (a_h)

– Handle 3.507 m/s²; $K=1.5$ m/s²

– Front handle
..... 2.819 m/s²; $K=1.5$ m/s²

Battery Li-Ion

Temperature ≤ 50 °C

– Charging 4–40 °C

– Operation –20–50 °C

– Storage 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart

battery Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– frequency band .. 2400–2483.5 MHz

– transmitted power ≤ 20 dBm

Levels of noise and vibration were de-
termined according to the standards
and regulations in the declaration of
conformity.

The specified total vibration value and
the stated noise emission value have
been measured according to a stand-
ardised test method and can be used
to compare one power tool with an-

other. The specified total vibration
value and the stated specified noise
emission value can also be used for a
provisional assessment of the load.

⚠ WARNING! The vibration and
noise emissions may deviate from
the specified values during actual
use of the power tool, depending on
how the power tool is being used. Try
to keep the exposure to vibrations
as low as possible. An example of a
measure to reduce vibration expos-
ure is limiting the working hours. All
parts of the operating cycle have to
be considered while doing so (for ex-
ample, times when the power tool
is switched off and times when it is
switched on but running without any
load).

X 20 V TEAM

The device is part of the
X 20 V TEAM series and can be
operated with batteries of the
X 20 V TEAM series. Batteries of
the **X 20 V TEAM** series may only
be charged using chargers of the
X 20 V TEAM series.

We recommend that you oper-
ate this appliance with the fol-
lowing batteries only: PAP 20 B1,
PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,
Smart PAPS 208 A1,
Smart PAPS 2012 A1

We recommend charging these bat-
teries with the following chargers:
PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,
PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1,
PDSL 20 A1, PDSL 20 B1,
Smart PLGS 2012 A1

Rechargeable battery and charger
technical data: See separate manual.

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

▲ WARNING! Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

Meaning of the safety information

▲ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

▲ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

▲ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.



Attention!



Read the instruction manual



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.



Use eye protection



Use hearing protection



Use protective gloves



Cutting hazard! Keep hands away.



Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.



Remove the battery before maintenance work.



Guaranteed sound power level L_{WA} in dB.

Graphical symbol on the blade guard



Press the blade guard together to remove it.

General Power Tool Safety Warnings

▲ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering

a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing**

accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- #### 5. BATTERY TOOL USE AND CARE
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a

risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person us-**

ing only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Hedge trimmer safety warnings

- a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
- d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer “live” and could give the operator an electric shock.
- e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- f) **When clearing jammed material or servicing the headge trimmer, make sure all power switches**

are off and the battery pack is removed or disconnected. Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

- g. **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- h. **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Additional safety instructions for hedge trimmers

- Wear personal protective equipment for your own safety:

- Use eye protection
- Use hearing protection
- Use protective gloves
- Wear suitable work clothing, such as solid shoes with non-slip soles as well as long, robust trousers.
- Do not wear long clothing or jewellery, as it can become jammed in the moving parts.
- Never use the device barefooted or wearing open sandals.
- The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.
- **The device is intended for trimming hedges. Do not cut branches, hard wood or anything**

else with the device. The device could become damaged.

- **When working, always hold the device firmly with both hands and away from your body.** This will help you to have better control of the device in unexpected situations.
- **Always wear appropriate protective equipment and work gloves while working with the device. Never hold or pick up the device by the cutting blade.** Contact with the cutting blade can lead to injuries.
- **Do not use the device near flammable liquids or gases.** In the event of a short circuit there is a risk of fire and explosion.
- Always make sure that the device is properly in one of the specified working positions before starting the device.
- **The blades must be checked regularly for wear and reground.** Blunt blades overload the device. Any damage that results is not covered by the warranty.
- Switch off the device and remove the battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop
 - when leaving the device
 - before removing obstructions or loosening blockages
 - before checking the device, cleaning it or performing maintenance work on it
- If the cutting unit touches a foreign object or the device starts to vibrate abnormally, an immediate inspection is required:
 - examine for loose parts and tighten these
 - search for signs of damage

- replace damaged parts with equivalent ones or have the device repaired.
- **Do not try to repair the device by yourself unless you have professional training. All work not mentioned in this instruction manual may only be performed by our service centre.** Many accidents are caused by poorly maintained appliances.
- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Cutting injuries

⚠ WARNING! Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

Preparation

⚠ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.

Wall bracket

⚠ WARNING! Personal injury or damage to property during drilling. **Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance.** Contact with electric cables can cause fire and electric shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage.

Keyhole bore(16) on underside of device

Tools and aids required (not included)

- Screw (Screw head: Ø 8 - 10 mm)
- Corresponding screwdriver
- Dowels, if necessary

Attaching the wall bracket

- Using dowels, place one screw at the desired position on a wall.
- Let the screw head protrude with approx. 10 mm distance to the wall.
- Make sure that the suspension system is designed for the weight of the device.
- (Fig. C) You can place the device with the keyhole (16) against the screw and pull the device down as far as it will go.

Suspension system on blade guard (15)

Tools and aids required (not included)

- Screw (Screw head: Ø 5 - 7 mm)
- Corresponding screwdriver

- Dowels, if necessary

Attaching the wall bracket

- Using dowels, place two screws 17 mm apart at the desired position on a wall.
- Let the screw head protrude with approx. 10 mm distance to the wall.
- Make sure that the suspension system is designed for the weight of the device.
- (Fig. C) You can place the device with the suspension system (15) against the two screws and pull the device down as far as it will go.

Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

- **On/Off switch (6)**
 - Switching on: Press and hold together with the safety switch (4).
 - Switching off: Release the on/off switch (6) or the safety switch (4).
- **Safety switch (4)**
Ensures two-handed operation.

Checking the battery charge level

LEDs	Meaning
red, orange, green	Battery charged
red, orange	Battery partially charged
red	Battery needs to be charged

1. Press the button (12) next to the charge level indicator button (11) on the battery (9).
The LEDs of the charge level indicator show how much charge remains in the battery.

2. Charge the battery (9) when only the red LED on the charge level indicator (11) is illuminated.

Charging the battery

See also the charger instruction manual.

Notes

- If warm, allow the battery to cool before charging.
- Do not expose the battery to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator (max. 50°C).

Charging the battery

1. Remove the battery (9) from the device.
2. Push the battery (9) into the charging slot of the battery charger (13).
3. Connect the battery charger (13) to a power outlet.
4. After charging, disconnect the battery charger (13) from the mains.
5. Pull the battery (9) out of the battery charger (13).

Control LEDs on the charger (13):

green	red	Meaning
lights up	—	• Battery is fully charged • stand-by (No battery inserted)
—	lights up	Battery is charging
—	flashes	Battery is overheated
flashes	flashes	Battery is defective

Operation

Working with the device

⚠ WARNING! Risk of injury! Pay attention to the following instructions.

- **NOTICE!** Damage to the safety cutter bar (2). While cutting, make sure that you do not touch any objects, such as wire fences or plant supports.
- Always wear sturdy shoes, long trousers, ear protection, work gloves and protective goggles when operating the device.
- The device is only intended for work where you are standing on the ground and not on a ladder or other unstable surface.
- Do not use the device if a switch is damaged.
- If the safety cutter bar (2) becomes jammed with solid objects, switch the device off immediately and remove the batteries. Only then should you remove the object.
- Avoid over-stressing the device while working.

Cutting techniques

- Cut out thick branches in advance using lopping shears.
- The double-sided safety cutter bar (2) enables trimming in both directions, or via pendulum movements from one side to the other.
- When cutting vertically, move the hedge trimmer in a steady forward motion, or up and down in an arch-shaped motion.
- When cutting horizontally, move the hedge trimmer in a sickle-shaped motion to the edge of the hedge so that cut branches fall to the ground.
- We recommend tying cords to achieve long, straight lines.

Trimming shaped hedges (Fig. B)

It is advisable to trim hedges in a trapezoidal shape to prevent the lower branches from becoming bare. This corresponds to the plant's natural growth and allows hedges to thrive optimally. Only the new annual shoots are reduced during cutting to allow dense branching and good protection of privacy.

1. First trim the sides of the hedge. To do so, move the hedge trimmer from bottom to top in the direction of growth. If you cut downwards, thinner branches will move outwards which may cause thin patches or gaps.
2. Then trim the top edge as desired: straight, pitch-shaped or round.
3. Trim plants while young to achieve the desired shape. The main shoot should be left intact until the hedge has achieved the intended height. All other shoots are to be cut in half.

Cutting free-growing hedges

Free-growing hedges are not be trimmed into shapes but still need to be regularly cut to ensure they do not become too tall.

Before operation

Carry out the following steps before each operation. This will guarantee long and reliable use.

- Search the hedges and bushes for foreign objects, e.g. wire fences and hidden wires.
- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Ensure that the screws in the safety cutter bar (2) are firmly in place.
- Do not cut with a dull or worn safety cutter bar (2), otherwise you

will overload the motor and gears of your device.

- Check the covers and protective devices for damage and correct fit.
 - Stop protection (1)
 - Hand protection (3)

Spare parts and accessories,
p. 20

Inserting and removing the battery

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.

NOTICE! Risk of damage! An incorrect battery can damage the device and battery.

Inserting the battery

1. Push the battery (9) along the guide into the battery holder (8). You will hear the battery click into place.

Removing the battery

1. Press and hold the battery release (10) on the battery (9).
2. Pull the battery out of the battery holder (8).

Switching on and off

Notes

- The device may only be used with one battery .
- Remove the blade guard (14) from the safety cutter bar (2) before switching on the device. Press the blade guard at the location marked with →PRESS←.
- The on/off switch (6) and the safety switch (4) must not be locked. The motor must be switched off when the switch has been released.

Switching on

▲ CAUTION! Personal injury or damage to the device! Ensure your stance is stable and hold the device tightly with both hands and away from your body.

1. Remove the blade guard (14).
2. Ensure that the battery (9) is inserted.
3. Always hold the device with both hands: One hand on the handle (7) and the other hand on the front handle (5).
4. Press the safety switch (4) on the front handle (5).
5. **NOTICE!** Before switching the device on, make sure that it is not touching any objects. Press and hold the safety switch (4) on the front handle (5) while pressing the On/Off switch (6) on the handle (7).

The device will run at maximum speed.

Switching off

1. Release one of the two switches.
2. Wait until the power tool has stopped before placing it down.
3. Remove the rechargeable battery (9) from the device if you are leaving the device unattended or if you have finished working.

Transport

Notes

- Switch off the device and remove the battery (9). Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- Always transport the hedge trimmer with the blade guard (14).
- Always carry the device by the handle (7).

Cleaning, maintenance and storage

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and remove the battery (9).

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

Cleaning

▲ WARNING! Electric shock! Never spray down the device with water.

NOTICE! Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

- Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.

Cleaning and maintaining the safety cutter bar

Tools and aids required (not included)

- Cloth
- Care oil spray

Care after each use

- Remove any green cuttings that are stuck.
- Clean the safety cutter bar (2) with an oily cloth.
- Maintain the safety cutter bar (2) with a care oil spray.

Maintenance

- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Ensure

that the screws in the safety cutter bar (2) are firmly in place.

- Check the covers and protective devices (1/3) for damage and correct fit. Replace these if necessary or have them repaired by the service centre.
- You can smooth out slight nicks on the cutting teeth yourself. To do this, pull off the cutting edges with an oil stone. Only sharp cutting teeth provide a good cutting performance.
- Blunt, bent or damaged safety cutter bars must be replaced.

Have any work that is not described in this instruction manual performed by our service centre. Only use original parts.

Maintenance

Tools and aids required

- Hand protection (3, *Spare parts and accessories*, p. 20)
- Phillips screwdriver (not included)

Replacing the hand protection (Fig. D)

1. Loosen the two screws (17) on the hand protection (3) with a screwdriver.
2. Replace the damaged hand protection (3).
3. Fasten the new hand protection (3) with the two screws (17).

Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- with blade guard (14) over the safety cutter bar (2)
- out of the reach of children

The storage temperature for the battery and device is between 0°C and

45°C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.

Remove the battery from the device before storage over a longer period (see separate operating instructions for battery and charger).

Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

Problem	Possible cause	Error correction
Device does not start	Rechargeable battery (9) not inserted	<i>Inserting the battery</i> , p. 15
	Rechargeable battery (9) discharged	Charge the battery (see the separate operating instructions for the rechargeable battery and charger)
	Safety switch (4) or On/Off switch (6) defective.	Contact the service centre.
	Defective motor	
Device works with inter-rptions	Internal loose contact	Contact the service centre.
	Safety switch (4) or On/Off switch (6) defective.	
Safety cutter bar (2) becomes hot.	Safety cutter bar (2) blunt	Have the safety cutter bar sharpened or replaced (service centre)
	Nicks on safety cutter bar (2).	
	Too much friction due to lack of lubrication	Lubricate the safety cutter bar (2)
Bad cutting results	Too much friction due to lack of lubrication	Lubricate the safety cutter bar (2)
	Safety cutter bar (2) blunt	Have the safety cutter bar sharpened or replaced (service centre)
	Safety cutter bar dirty	Clean the safety cutter bar
	Bad cutting technique	See <i>Cutting techniques</i> , p. 14

Disposal/ environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery,

accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Disposal instructions for rechargeable batteries



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

Dispose of the batteries according to local standards. Defective or used batteries must be recycled. Hand in the batteries at a used battery collection point where they are recycled in an environmentally friendly manner. For more information, please contact your local waste management provider or our service centre. Dispose of batteries in a discharged state. We recommend covering the contacts with an adhesive strip to protect against

short circuits. Do not open the battery.

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after

expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Safety cutter bar) or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 472043_2407) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or

the sticker on the back or underside of the product.

- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on parkside-diy.com in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and search for the operating instructions via the search

mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 472043_2407.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.

Note: Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.

- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre



Service Ireland

Tel.: 1800 851251

Contact form on

parkside-diy.com

IAN 472043_2407



Service Northern Ireland

Tel.: 080 81013435

Contact form on

parkside-diy.com

IAN 472043_2407

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact:

Pos. nr.	Name	Order No.
3	Hand protection	91120035
14	Blade guard	91120037

Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Cordless Hedge Trimmer**

Model: **PHSA 20-Li C3**

Serial number: 000001–133000

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Product with battery Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
Product with battery Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In accordance with the Directive 2000/14/EC relating to noise emission, the following is confirmed: Sound power level (L_{WA})

– Measured: 87.4 dB;

– Guaranteed: 90 dB

Followed conformity assessment procedure according to 2000/14/EC, Annex V.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
20.01.2025

Christian Frank
Authorised representative of documentation

Sommaire

Introduction.....	22
Utilisation conforme.....	23
Matériel livré/Accessoires.....	23
Aperçu.....	23
Description fonctionnelle.....	23
Caractéristiques techniques.....	24
X 20 V TEAM.....	24
Consignes de sécurité.....	25
Signification des consignes de sécurité.....	25
Pictogrammes et symboles.....	25
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique.....	26
Avertissements de sécurité pour taille-haie.....	29
Risques résiduels.....	31
Préparation.....	31
Support mural.....	31
Éléments de commande.....	32
Contrôlez l'état de charge de la batterie.....	32
Recharger la batterie.....	32
Fonctionnement.....	33
Travailler avec l'appareil.....	33
Techniques de découpe.....	33
Avant l'utilisation.....	34
Insérer et retirer la batterie.....	34
Mise en marche et arrêt.....	34
Transport.....	35
Nettoyage, entretien et stockage.....	35
Nettoyage.....	35
Maintenance.....	36
Stockage.....	36
Dépannage.....	37
Recyclage/protection de l'environnement.....	37
Instructions pour le recyclage des batteries.....	38
Service.....	38

Garantie.....	38
Service de réparation.....	40
Service-Center.....	40
Importateur.....	40

Pièces de rechange et accessoires..... 41

Traduction de la déclaration UE de conformité originale..... 42

Vue éclatée.....85

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau taille-haie sans fil (ci-après dénommé appareil ou outil électrique).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.

Dans certains cas, il est possible que des résidus de lubrifiants soient présents sur ou dans l'appareil. Ce n'est ni un vice ni un défaut et ne doit pas être une source d'inquiétude.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à l'utilisation suivante :

- Coupe et taille de haies, de buissons et d'arbustes décoratifs.

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte.

L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

L'appareil fait partie de la gamme

X 20 V TEAM et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

Matériel livré/Accessoires

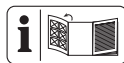
Déballer l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Taille-haies sans fil

- Protège-lame
 - Traduction de la notice originale
- Batterie et chargeur non fournis.**

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant.

- 1 Butée de protection
 - 2 Bâti de lame de sécurité
 - 3 Protège-mains
 - 4 Interrupteur de sécurité
 - 5 Poignée avant
 - 6 Interrupteur Marche/Arrêt
 - 7 Poignée
 - 8 Support batterie
 - 9 Batterie
 - 10 Déverrouillage de batterie
 - 11 Indicateur de charge
 - 12 Touche (Indicateur de charge)
 - 13 Chargeur
 - 14 Protège-lame
 - 15 Dispositif de suspension (Protège-lame)
- Fig. C**
- 16 Perforation en forme de serrure
- Fig. D**
- 17 Vis

Description fonctionnelle

L'appareil est doté d'une transmission par moteur électrique. En tant que dispositif de coupe, l'appareil dispose d'un bâti de lame bilatéral de sécurité. Lors de la coupe, les dents de coupe se déplacent d'avant en arrière. La butée de protection sur la pointe du bâti de lame de sécurité évite les rebonds désagréables en cas de contact avec des murs, clôtures, etc. Pour protéger l'opérateur,

l'appareil peut être actionné uniquement lorsque l'interrupteur de sécurité est enfoncé. De plus, le protège-mains protège contre les branches et les rameaux. Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Caractéristiques techniques

Taille-haies sans fil .. PHSA 20-Li C3

Tension assignée U 20 V ==

Poids avec batterie (20 V, 2 Ah)

.....≈2,9 kg

Vitesse à vide n_0 1300 min⁻¹

Vitesse $n_{\max}$ 2600 min⁻¹

Longueur de coupe≈505 mm

Longueur de lame (incl. butée de protection) ≈585 mm

Espacement des dents de lame

..... ≈20 mm

Diamètre de branche≤15 mm

Niveau de pression acoustique (L_{pA})

.....79,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Niveau de puissance acoustique (L_{WA})

.....

– garanti 90 dB

– mesuré 87,4 dB; $K_{WA}=2,17$ dB

Vibration (a_h)

– Poignée 3,507 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Poignée avant

..... 2,819 m/s²; $K=1,5$ m/s²

BatterieLi-Ion

Température ≤50 °C

– Procédure de charge 4–40 °C

– Fonctionnement–20–50 °C

– Stockage0–45 °C

Batterie PARKSIDE Performance

Smart Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– bande de fréquences

..... 2400–2483,5 MHz

– puissance émise ≤20 dBm

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre. La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la pollution sonore.

▲ AVERTISSEMENT ! Les émissions de vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé. Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électrique est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé, mais fonctionne hors charge).

X 20 V TEAM

L'appareil fait partie de la gamme

X 20 V TEAM et peut être utilisé

avec les batteries de la gamme

X 20 V TEAM. Les batteries de la

gamme **X 20 V TEAM** doivent être

chargées uniquement avec des

chargeurs appartenant à la gamme

X 20 V TEAM.

Nous vous recommandons de

faire fonctionner cet appareil

exclusivement avec les batteries suivantes : PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Caractéristiques techniques de la batterie et du chargeur : voir notice séparée.

Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

▲ AVERTISSEMENT ! Dommages corporels et dégâts matériels liés à une manipulation inadaptée de la batterie. Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la gamme **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.

Signification des consignes de sécurité

▲ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

▲ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

▲ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Pictogrammes et symboles

Pictogrammes sur l'appareil



L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.



Attention !



Lire le mode d'emploi



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Utiliser une protection oculaire



Utiliser une protection auditive



Utiliser des gants de protection



Risque de coupures^o! Gardez les mains éloignées.



L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.



Retirez la batterie avant des travaux d'entretien.



Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} en dB.

Symboles sur le protège-lame



Comprimer ici le protège-lame pour le retirer.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. SECURITE ELECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté

à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. SECURITE DES PERSONNES

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique**

en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.

- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
- ### 4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ELECTRIQUE
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche**

à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instruc-**

tions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
5. **UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRECAUTIONS D'EMPLOI**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
 - b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
 - c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.
- 6. **MAINTENANCE ET ENTRETIEN**
 - a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
 - b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient

que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Avertissements de sécurité pour taille-haie

- a. **N'utilisez pas le taille-haie par mauvais temps, notamment lorsqu'il y a un risque de foudre.** Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.
- b. **Gardez les cordons d'alimentation et les câbles éloignés de la zone de coupe.** Des cordons d'alimentations ou des câbles peuvent être dissimulés dans des haies ou buissons et être coupés accidentellement par la lame.
- c. **Porter une protection auditive.** Le port d'un équipement de protection adéquat réduira le risque de perte auditive.
- d. **Tenez le taille-haie par les surfaces de préhension isolées uniquement, car la lame peut entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre cordon d'alimentation.** Les lames entrant en contact avec un câble « sous tension » peuvent mettre « sous tension » les parties métalliques exposées du taille-haie et provoquer une décharge électrique pour l'opérateur.
- e. **Gardez toutes les parties du corps éloignées de la lame. Ne pas retirer de la matière coupée ni tenir la matière à couper lorsque les lames sont en mouvement.** Les lames continuent à bouger après la désactivation de l'interrupteur. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut provoquer de graves blessures corporelles.

- f. **Lorsque vous retirez de la matière coincée ou entretenez le taille-haie, assurez-vous que tous les interrupteurs sont désactivés et le bloc-batterie est retiré ou déconnecté.** Un actionnement inopiné du taille-haie au moment de dégager des matériaux coincés ou d'entretenir le taille-haie peut infliger des blessures graves.
- g. **Portez le taille-haie par la poignée avec la lame arrêtée et en faisant attention à n'actionner aucun interrupteur.** Le transport correct du taille-haie diminuera le risque de démarrage accidentel et de blessures corporelles consécutives causées par les lames.
- h. **Pour transporter ou ranger le taille-haie, mettez toujours le protège-lame en place.** Une manipulation correcte du taille-haie réduira le risque de blessures corporelles causées par les lames.

Consignes de sécurité supplémentaires pour taille-haies

- Pour votre propre sécurité, portez un équipement de protection individuelle :



- Utiliser une protection oculaire
- Utiliser une protection auditive
- Utiliser des gants de protection
- Portez des vêtements de travail adaptés comme des chaussures solides avec une semelle antidérapante et un pantalon long et solide.
- Ne portez pas de vêtements trop amples ni de bijoux, car ils peuvent être happés par les pièces mobiles.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales.

- L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte.
- **L'appareil est destiné à la taille des haies. Ne pas couper de branches, de bois dur ou autres avec l'appareil.** L'appareil pourrait être endommagé.
- **Pendant le travail, tenez l'appareil fermement des deux mains et à distance de votre propre corps.** Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- **Lors des travaux avec l'appareil, portez des vêtements appropriés et des gants de travail. Ne saisissez ni ne soulevez jamais l'appareil par la lame de coupe.** Le contact avec la lame de coupe peut causer des blessures.
- **N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables.** En cas de court-circuit, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- Vérifiez toujours que l'appareil se trouve dans l'une des positions de travail prescrites avant de démarrer l'appareil.
- **Il faut régulièrement contrôler les lames du point de vue de l'usure et les faire affûter.** Des lames émoussées surchargent l'appareil. Les dommages qui en résultent ne sont pas couverts par la garantie.
- Éteignez l'appareil et retirez la batterie. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet
 - à chaque fois que vous vous éloignez de l'appareil

- avant de retirer des blocages ou obstructions
- avant de vérifier l'appareil, de le nettoyer ou de travailler dessus
- Si le dispositif de coupe touche un corps étranger ou l'appareil commence à vibrer de manière inhabituellement forte, une vérification est immédiatement nécessaire :
 - vérifiez si des pièces sont desserrées et resserrez-les
 - recherchez des détériorations
 - remplacez les pièces défectueuses par des pièces similaires ou faites réparer l'appareil.
- **Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même, sauf si vous avez été formé à cette fin. Tous les travaux qui ne figurent pas dans la présente notice d'utilisation ne pourront être réalisés que par notre centre de service après-vente.** Beaucoup d'accidents ont pour origine des appareils mal entretenus.
- **Utilisez uniquement des accessoires recommandés par PARKSIDE.** Des accessoires inadaptés peuvent provoquer une électrocution ou un incendie.

Risques résiduels

Même si cet appareil est utilisé d'une manière conforme, il reste toujours des risques résiduels. Les risques suivants peuvent exister dans le cadre de la construction et l'exécution de cet appareil :

- Blessures aux yeux, si aucune protection oculaire appropriée n'est portée.
- Dégâts auditifs, si aucune protection auditive appropriée n'est portée.
- Dommages à la santé, résultants des oscillations main-bras, lorsque

l'appareil est utilisé trop longtemps ou qu'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement.

- Blessures par coupure

▲ AVERTISSEMENT ! Risque lié au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de l'appareil. Le champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'appareil.

Préparation

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

Support mural

▲ AVERTISSEMENT ! Dommages corporels ou dégâts matériels lors du perçage. **Utiliser des détecteurs appropriés pour trouver les conduites d'alimentation cachées ou consulter la société de distribution locale.** Le contact avec des conduites électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. L'endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La pénétration dans une conduite d'eau provoque des dégâts matériels ou peut entraîner une décharge électrique.

Perforation en forme de serrure (16) située sous l'appareil

Outils et moyens auxiliaires nécessaires (non fourni)

- Vis (Tête de vis : Ø 8 - 10 mm)
- tournevis correspondant
- Éventuellement cheville

Fixer le support mural

- Placez une vis à l'aide de chevilles sur la position souhaitée d'un mur.
- Laissez ressortir la tête de vis d'env. 10 mm du mur.
- Assurez-vous que le dispositif de suspension est adapté au poids de l'appareil.
- (Fig. C) Vous pouvez placer l'appareil avec la perforation en forme de serrure (16) sur la vis et abaisser l'appareil jusqu'en butée.

Dispositif de suspension présent sur le protège-lame (15)

Outils et moyens auxiliaires nécessaires (non fourni)

- Vis (Tête de vis : Ø 5 - 7 mm)
- tournevis correspondant
- Éventuellement cheville

Fixer le support mural

- Placez deux vis à une distance de 17 mm à l'aide de chevilles sur la position souhaitée d'un mur.
- Laissez ressortir la tête de vis d'env. 10 mm du mur.
- Assurez-vous que le dispositif de suspension est adapté au poids de l'appareil.
- (Fig. C) Vous pouvez placer l'appareil avec le dispositif de suspension présent sur le protège-lame (15) sur les deux vis et abaisser l'appareil jusqu'en butée.

Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

• Interrupteur Marche/Arrêt (6)

- Mise en marche : En même temps que l'interrupteur de sécurité (4), appuyer et maintenir.
- Arrêt : Relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt (6) ou l'interrupteur de sécurité (4).

• Interrupteur de sécurité (4)

Garantit une utilisation à deux mains.

Contrôlez l'état de charge de la batterie

LED	Signification
rouge, orange, vert	batterie chargée
rouge, orange	batterie partiellement chargée
rouge	la batterie doit être chargée

1. Appuyez sur la touche (12) à côté de l'indicateur de charge (11) sur la batterie (9).

Les LED de l'indicateur de charge affichent l'état de charge de la batterie.

2. Rechargez la batterie (9) lorsqu'il ne reste plus que la LED rouge allumée sur l'indicateur de charge (11).

Recharger la batterie

Voir également le mode d'emploi du chargeur.

Remarques

- Lorsqu'une batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
- La batterie ne doit pas être exposée pendant une longue durée à un ensoleillement important ni être

posée sur des radiateurs (max. 50 °C).

Recharger la batterie

1. Retirez la batterie (9) de l'appareil.
2. Faites glisser la batterie (9) dans le compartiment de charge du chargeur de batterie (13).
3. Branchez le chargeur de batterie (13) sur une prise de courant.
4. À la fin de la charge complète, retirez le chargeur de batterie (13) de la prise électrique.
5. Retirez la batterie (9) du chargeur de batterie (13).

LED de contrôle sur le chargeur (13):

vert	rouge	Signification
s'allume	—	• batterie entièrement chargée • prêt (pas de batterie insérée)
—	s'allume	batterie en charge
—	clignote	La batterie est en surchauffe
clignote	clignote	La batterie est défectueuse

Fonctionnement

Travailler avec l'appareil

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Respectez les consignes suivantes.

- **REMARQUE !** Dommages au bâti de lame de sécurité (2). Lors de la coupe, veillez à ne toucher aucun objet, p. ex. clôtures métalliques ou tuteurs.
- Pendant l'utilisation de l'appareil, portez toujours des chaussures solides, un pantalon long, une pro-

tection auditive, des gants de travail et des lunettes de protection.

- L'appareil est prévu exclusivement pour des travaux pendant lesquels vous êtes debout sur le sol et non sur une échelle ou toute autre surface instable.
- Si un interrupteur est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- En cas de blocage du bâti de lame de sécurité (2) causé par des objets solides, éteignez immédiatement l'appareil et retirez les batteries. Retirez l'objet après.
- Évitez de trop solliciter l'appareil pendant le travail.

Techniques de découpe

- Exciser les branches épaisses au préalable avec un coupe-branche.
- Le bâti de lame bilatéral de sécurité (2) permet de couper dans les deux directions ou, par des mouvements de pendule, d'un côté sur l'autre.
- En cas de coupe verticale, déplacez le taille-haie régulièrement vers l'avant ou en arc de cercle.
- En cas de coupe horizontale, déplacez le taille-haie en forme de faucille sur le côté de la haie pour que les branches découpées tombent au sol.
- Pour obtenir de longues lignes droites, il est recommandé de tendre des fils.

Couper des haies taillées (Fig. B)

Il est recommandé de couper les haies en forme de trapèze afin d'éviter que les branches inférieures ne se dénudent. Cela correspond à la croissance naturelle des plantes et permet un épanouissement optimal des haies. Lors de la coupe, seules les nouvelles pousses de l'année sont diminuées, ce qui permet de créer

une ramification épaisse et un bon brise-vue.

1. Coupez d'abord les côtés d'une haie. Pour cela, déplacez le taille-haie dans le sens de la croissance du bas vers le haut. Si vous coupez du haut vers le bas, vous déplacez des branches fines vers l'extérieur, ce qui va créer des endroits clairsemés ou des trous.
2. Coupez ensuite le bord supérieur en ligne droite, en forme de toit ou arrondie, selon vos envies.
3. Taillez déjà de jeunes plantes à la forme souhaitée. Le rameau principal doit rester intact jusqu'à ce que la haie ait atteint la hauteur prévue. Toutes les autres pousses sont coupées à la moitié.

Couper des haies libres

Les haies libres ne sont certes pas découpées selon une forme, mais elles doivent être régulièrement coupées afin que la haie ne devienne pas trop haute.

Avant l'utilisation

Avant chaque utilisation, suivez les étapes suivantes. Cela garantit une durée d'utilisation longue et fiable.

- Inspectez les haies et buissons pour rechercher des corps étrangers, p. ex. grillages et câbles cachés.
- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées. Vérifiez que les vis (2) sont bien serrées dans le bâti de lame de sécurité.
- Ne coupez pas avec un bâti de lame de sécurité (2) émoussé ou usé, car cela surcharge sinon le moteur et la transmission de votre appareil.

- Vérifiez les caches et les dispositifs de protection du point de vue des dégradations et de la bonne tenue.

- Butée de protection (1)
- Protège-mains (3)

Pièces de rechange et accessoires, p. 41

Insérer et retirer la batterie

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

REMARQUE ! Risque de dommages ! Une batterie de type inadapté peut endommager l'appareil et la batterie.

Insérer la batterie

1. Glissez la batterie (9) le long du rail de guidage dans le support de batterie (8).
La batterie se bloque avec un dé-clic.

Retirer la batterie

1. Appuyez sur le déverrouillage de la batterie (10) situé sur la batterie et maintenez-le enfoncé (9).
2. Retirez la batterie du support de batterie (8).

Mise en marche et arrêt

Remarques

- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec une batterie insérée.
- Avant de mettre l'appareil en marche, retirez le protège-lame (14) du bâti de lame de sécurité (2). Appuyez sur le protège-lame aux endroits marqués →PRESS←.
- L'interrupteur Marche/Arrêt (6) et l'interrupteur de sécurité (4) ne doivent pas être bloqués. Vous devez éteindre le moteur après avoir lâché l'interrupteur.

Mise en marche

▲ PRUDENCE ! Dommages corporels ou dégâts matériels ! Tenez-vous bien en équilibre, tenez l'outil fermement des deux mains et à distance de votre propre corps.

1. Retirez le protège-lame (14).
2. Assurez-vous que la batterie (9) est insérée.
3. Tenez toujours l'appareil avec les deux mains : Une main sur la poignée (7) et l'autre main sur la poignée avant (5).
4. Appuyez sur l'interrupteur de sécurité (4) situé sur la poignée avant (5).
5. **REMARQUE !** Avant l'allumage, veillez à ce que l'appareil ne touche aucun objet.
Maintenez l'interrupteur de sécurité (4) situé sur la poignée avant (5) enfoncé et appuyez en même temps sur l'interrupteur Marche/Arrêt (6) situé sur la poignée (7). L'appareil fonctionne à vitesse maximale.

Arrêt

1. Relâchez l'un des deux interrupteurs.
2. Attendez que l'outil électrique soit complètement arrêté avant de le ranger.
3. Si vous laissez l'appareil sans surveillance ou si vous avez terminé votre travail, retirez la batterie (9) de l'appareil.

Transport

Remarques

- Éteignez l'appareil et retirez la batterie (9). Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet.

- Transportez toujours le taille-haie avec le protège-lame (14) en place.
- Portez toujours l'appareil par la poignée (7).

Nettoyage, entretien et stockage

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage. Éteignez l'appareil et retirez la batterie (9).

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT ! Électrocution ! Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau.

REMARQUE ! Risque de dommages. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

- Maintenez propre la fente d'aération, le carter du moteur et les poignées de l'appareil. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse.

Nettoyer et entretenir le bâti de lame de sécurité

Outils et moyens auxiliaires nécessaires (non fourni)

- Chiffon
- Huile d'entretien en spray

Entretien après chaque utilisation

- Retirez les restes de coupe coincés.
- Nettoyez le bâti de lame de sécurité (2) avec un chiffon imbibé d'huile.
- Entretenez le bâti de lame de sécurité (2) avec de l'huile d'entretien en spray.

Maintenance

- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées. Vérifiez que les vis (2) sont bien serrées dans le bâti de lame de sécurité.
- Vérifiez les caches et les dispositifs de protection (1/3) du point de vue des dégradations et de la bonne tenue. Si nécessaire, remplacez-les ou faites-les réparer par le centre de SAV.
- Vous pouvez aplanir vous-même de légères ébréchures présentes sur les dents de coupe. Pour ce faire, affilez les bords tranchants avec une pierre à aiguiser à huile. Un bon rendement de coupe n'est assuré que par des dents de coupe affûtées.
- Des bâtis de lame de sécurité émoussés, tordus ou endommagés doivent être remplacés.

Faites effectuer tous les travaux qui ne sont pas décrits dans la pré-

sente notice par notre centre de SAV. Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

Entretien

Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- Protège-mains (3, *Pièces de rechange et accessoires, p. 41*)
- Tournevis cruciforme (non fourni)

Changer le protège-mains (Fig. D)

1. Desserrez les deux vis (17) sur le protège-mains (3) avec un tournevis.
2. Remplacez le protège-mains (3) endommagé.
3. Fixez le nouveau protège-mains (3) avec les deux vis (17).

Stockage

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec
- à l'abri de la poussière
- avec le protège-lame (14) inséré sur le bâti de lame de sécurité (2)
- hors de portée des enfants

La température de stockage de la batterie et de l'appareil est comprise entre 0 °C et 45 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage afin que la batterie ne perde pas en performance.

Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (p. ex. hivernage) (respecter la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur).

Dépannage

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne démarre pas	Batterie (9) non insérée	<i>Insérer la batterie, p. 34</i>
	Batterie (9) déchargée	Charger la batterie (voir la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur)
	Interrupteur de sécurité (4) ou interrupteur Marche/Arrêt (6) défectueux.	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Défaut du moteur	
L'outil fonctionne avec des interruptions	Mauvais contact interne	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Interrupteur de sécurité (4) ou interrupteur Marche/Arrêt (6) défectueux.	
Le bâti de lame de sécurité (2) chauffe.	Bâti de lame de sécurité (2) émoussé	Aiguiser le bâti de lame de sécurité ou faire remplacer (centre de SAV)
	Le bâti de lame de sécurité (2) présente des éraflures.	
	Trop de frottement à cause du manque de graissage	Huiler le bâti de lame de sécurité (2)
Mauvais résultat de coupe	Trop de frottement à cause du manque de graissage	Huiler le bâti de lame de sécurité (2)
	Bâti de lame de sécurité (2) émoussé	Aiguiser le bâti de lame de sécurité ou faire remplacer (centre de SAV)
	Bâti de lame de sécurité encrassé	Nettoyer le bâti de lame de sécurité
	Mauvaise technique de coupe	<i>Voir Techniques de découpe, p. 33</i>

Recyclage/protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil, la batterie,

les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Instructions pour le recyclage des batteries



La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

Éliminez les batteries selon les prescriptions locales. Des batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées. Veuillez déposer les batteries à un point de collecte pour batteries usagées, où elles seront recyclées écologiquement. Pour cela, veuillez vous adresser à la société de gestion

des déchets de votre ville ou à notre centre de SAV. Recyclez les batteries lorsqu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.

Service

Garantie

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Bâti de lame de sécurité) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont

pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 472043_2407) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur *parkside-diy.com* dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et

prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.



Sur le site *parkside-diy.com*, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce QR code vous permet d'accéder directement au site *parkside-diy.com*. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. En saisissant la référence produit (IAN) 472043_2407, vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi.

Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.

Remarque : Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.

- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

Service-Center



Service France

Tel.: 0800 907612

Formulaire de contact à

parkside-diy.com

IAN 472043_2407



Service Belgique

Tel.: 0800 12614

Formulaire de contact à

parkside-diy.com

IAN 472043_2407

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ALLEMAGNE

www.grizzlytools.de

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop. En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous à : *Service-Center, p. 40*

Pos. n°	Désignation	N° de commande
3	Protège-mains	91120035
14	Protège-lame	91120037

Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Taille-haies sans fil**

Modèle: **PHSA 20-Li C3**

Número de serie: 000001-133000

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

**Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:**

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Conformément à la directive 2000/14/EC relative aux émissions sonores, il est confirmé ce qui suit : Niveau de puissance acoustique (L_{WA})

– mesuré: 87,4 dB;

– garanti: 90 dB

Procédure appliquée pour l'évaluation de la conformité conformément à la directive 2000/14/EC, annexe V.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
20.01.2025

Christian Frank
Mandataire de documentation

Inhoudsopgave

Inleiding.....	43
Reglementair gebruik.....	44
Inhoud van het pakket/accessoires.....	44
Overzicht.....	44
Functiebeschrijving.....	44
Technische gegevens.....	45
X 20 V TEAM.....	45
Veiligheidsaanwijzingen.....	46
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	46
Pictogrammen en symbolen.....	46
Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap.....	47
Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen.....	50
Restrisico's.....	52
Vorbereiding.....	52
Wandbeugel.....	52
Bedieningselementen.....	53
Laadstatus van de accu controleren.....	53
Accu opladen.....	53
Bedrijf.....	54
Werkzaamheden met het apparaat.....	54
Snoeitechnieken.....	54
Voor het bedrijf.....	54
Accu plaatsen en verwijderen.....	55
In- en uitschakelen.....	55
Transport.....	56
Reiniging, onderhoud en opslag.....	56
Reiniging.....	56
Onderhoud.....	56
Opslag.....	57
Probleemopsporing.....	57
Afvoeren/milieubescherming.....	58
Afvoerinstructies voor accu's.....	58
Service.....	59

Garantie.....	59
Reparatie-service.....	60
Service-Center.....	60
Importeur.....	60

Reserveonderdelen en toebehoren..... 61

Vertaling van de originele EU-conformiteits-verklaring..... 62

Explosietekening..... 85

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe accu-heggenschaar (hierna "apparaat" of "elektrisch gereedschap" genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.

Het kan niet worden uitgesloten dat zich in uitzonderlijke gevallen op of in het apparaat of in de slangen ervan resten van smeerstoffen bevinden. Dat is geen manco of defect en geen reden tot ongerustheid.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het volgende gebruik:

- Snoeien en trimmen van heggen, struiken en sierheesters.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Het apparaat maakt deel uit van de reeks **X 20 V TEAM** en kan met accu's van de reeks **X 20 V TEAM** worden gebruikt. Accu's van de reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen met originele laders van de reeks **X 20 V TEAM** worden geladen.

Inhoud van het pakket/accessoires

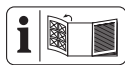
Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- Heggenschaar met accu
- Messenbescherming
- vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

De accu en de lader zijn niet meegeleverd.

Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat bevinden zich op de uitvouwpagina vooraan.

- 1 Aanslagbescherming
 - 2 Veiligheidsmesbalk
 - 3 Handbeschermers
 - 4 Veiligheidsschakelaar
 - 5 Voorste handgreep
 - 6 Aan-/uitknop
 - 7 Handgreep
 - 8 Accuhouder
 - 9 Accu
 - 10 Accu-ontgrendeling
 - 11 Laadstatusindicator
 - 12 Toets (Laadstatusindicator)
 - 13 Oplader
 - 14 Messenbescherming
 - 15 Ophangvoorziening (Messenbescherming)
- Fig. C**
- 16 Sleutelgatboring
- Fig. D**
- 17 Schroef

Functiebeschrijving

Het apparaat beschikt over een elektrische motor als aandrijving. De snijinrichting van het apparaat is een dubbelzijdige veiligheidsmesbalk. Tijdens het snijden bewegen de snijtanden lineair heen en weer. De aanslagbeveiliging aan het uiteinde van de veiligheidsmesbalk voorkomt onaangename terugslag bij het raken van muren, hekken enz. Ter bescherming van de gebruiker kan het apparaat alleen worden bediend met de veilig-

heidsschakelaar ingedrukt. Boven-
dien beschermt de handbescherming
tegen takken en twijgen. De werking
van de verschillende bedieningsele-
menten is hieronder beschreven.

Technische gegevens

Heggeschaar met accu

.....**PHSA 20-Li C3**

Nominale spanning U 20 V =

Gewicht met accu (20 V, 2 Ah)

..... $\approx 2,9$ kg

Stationair toerental n_0 1300 min⁻¹

Toerental $n_{\max}$ 2600 min⁻¹

Zaaglengthe ≈ 505 mm

Meslengthe (incl. aanslagbescherming)

..... ≈ 585 mm

Mestandafstand ≈ 20 mm

Takdiameter ≤ 15 mm

Geluidsdrukniveau (L_{pA})

.....79,4 dB; $K_{pA}=3$ dB

Geluidsvermogeniveau (L_{WA})

– gegarandeerd90 dB

– gemeten87,4 dB; $K_{WA}=2,17$ dB

Trilling (a_h)

– Handgreep ..3,507 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Voorste handgreep

..... 2,819 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Accu Li-Ion

Temperatuur ≤ 50 °C

– Laadproces4–40 °C

– Bedrijf –20–50 °C

– Opslag 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart

accu Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– frequentieband .. 2400–2483,5 MHz

– zendvermogen ≤ 20 dBm

De geluids- en trilwaarden zijn vast-
gesteld in overeenstemming met de
normen en bepalingen die in de con-
formiteitsverklaring zijn vermeld.

De vermelde totale trillingswaarden
en geluidsemisiewaarden zijn geme-
ten volgens een genormeerde test-
procedure en kunnen worden ge-
bruikt om een elektrisch gereedschap
met een ander gereedschap te ver-
gelijken. De vermelde totale trillings-
waarden en geluidsemisiewaarden
kunnen ook worden gebruikt voor een
voorlopige inschatting van de belas-
ting.

▲ WAARSCHUWING! Trillingen en
geluidsemisies tijdens het feitelijke
gebruik van het elektrische apparaat
kunnen afwijken van de opgegeven
waarde, afhankelijk van de manier
waarop het apparaat wordt gebruikt.
Probeer de belasting door trillingen zo
gering mogelijk te houden. Voorbeeld
van maatregelen om de trillingsbelas-
ting te verminderen, is de beperking
van de werkuren. Houd daarbij reke-
ning met alle fasen van de bedrijfscy-
clus (bijvoorbeeld ook periodes wan-
neer het elektrische gereedschap is
uitgeschakeld en periodes wanneer
het weliswaar is ingeschakeld maar
zonder belasting draait).

X 20 V TEAM

Het apparaat maakt deel uit van
de reeks **X 20 V TEAM** en kan met
accu's van de reeks **X 20 V TEAM**
worden gebruikt. Accu's van de
reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen
met originele laders van de reeks
X 20 V TEAM worden geladen.

We bevelen u aan dit ap-
paraat uitsluitend met vol-
gende accu's: PAP 20 B1,
PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,
Smart PAPS 208 A1,
Smart PAPS 2012 A1

We bevelen u aan deze accu's
met volgende laders te laden:
PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,

PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1,
PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1,
Smart PLGS 2012 A1

Technische specificaties van accu en
lader: zie afzonderlijke gebruiksaan-
wijzing.

Veiligheidsaan- wijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveilig-
heidsmaatregelen bij het gebruik van
het apparaat.

! WAARSCHUWING! Persoonlijk
letsel en materiële schade door on-
deskundige omgang met de accu.
Neem de veiligheidsinstructies en in-
formatie over opladen en correct ge-
bruik in de gebruiksaanwijzing van uw
accu en oplader van de serie in acht
X 20 V TEAM. Een gedetailleerde be-
schrijving van het laadproces en an-
dere informatie vindt u in de aparte
gebruiksaanwijzing ervan.

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

! GEVAAR! Als u deze veiligheids-
aanwijzing niet volgt, gebeurt er een
ongeval. Het gevolg is ernstig licha-
melijk letsel of de dood.

! WAARSCHUWING! Als u deze vei-
ligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt
er eventueel een ongeval. Het gevolg
is eventueel ernstig lichamelijke letsel
of de dood.

! VOORZICHTIG! Als u deze veilig-
heidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er
een ongeval. Het gevolg is eventueel
lichte of matig lichamelijke letsel.

AANWIJZING! Als u deze veiligheids-
aanwijzing niet volgt, gebeurt er een
ongeval. Het gevolg is eventueel ma-
teriële schade.

Pictogrammen en symbolen

Pictogrammen op het apparaat



Het apparaat maakt deel uit van
de reeks **X 20 V TEAM** en kan met
accu's van de reeks **X 20 V TEAM**
worden gebruikt. Accu's van de
reeks **X 20 V TEAM** mogen alleen
met originele laders van de reeks
X 20 V TEAM worden geladen.



Let op!



Lees de gebruiksaanwijzing



Elektrische apparaten horen
niet bij het huisvuil.



Gebruik oogbescherming



Gebruik gehoorbescherming



Veiligheidshandschoenen dra-
gen



Gevaar voor snijwonden! Houd
de handen uit de buurt ervan.



Het is verboden het apparaat in
een regenachtige of vochtige
omgeving te gebruiken.



Verwijder de accu voor onder-
houdswerkzaamheden.



Gegarandeerd geluidsvermo-
gensniveau L_{WA} in dB.

Pictogram op de mesbescherming



De mesbescherming
hier samendrukken om
hem te verwijderen.

Algemene veiligheidsaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties bij dit elektrische gereedschap. Volgt u niet alle onderstaande instructies, dan kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige naslag.**

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw op netstroom aangedreven elektrische gereedschap (met netsnoer) of uw accu-aangedreven elektrische gereedschap (zonder netsnoer).

1. VEILIGE WERKPLEK

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere werkplekken leiden tot ongevallen.
- Gebruik geen elektrische gereedschappen in omgevingen met ontploffingsgevaar, bijvoorbeeld als ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof aanwezig is.** Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u met een elektrisch gereedschap werkt.** Wordt u afgeleid, dan zou u de controle over het gereedschap kunnen verliezen.

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit modificaties aan de stekker aan. Gebruik bij geaarde (geïsoleerde) elektrische gereedschappen nooit een adapter-**

stekker. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten reduceren het risico op elektrische schok.

- Voorkom lichamelijk contact met geaarde of geïsoleerde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schok als uw lichaam geaard of geïsoleerd is.
- Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omgevingen.** Indringend water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schok.
- Gebruik het netsnoer niet voor oneigenlijke doelen. Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of warrige netsnoeren verhogen het risico op elektrische schok.
- Werkt u buitenshuis met het elektrische gereedschap, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengkabel voor buitenshuis reduceert het risico op elektrische schok.
- Als u alsnog een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie moet gebruiken, gebruik dan een stroomvoorziening met aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar reduceert het risico op elektrische schok.
- PERSOONLIJKE VEILIGHEID**
 - Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van een elektrisch**

gereedschap. Gebruik een elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap leiden tot ernstig letsel.

- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het gebruik van voor de omstandigheden passende beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, veiligheidshelmen of oorbeschermers reduceert het risico op letsels.
- c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat de schakelaar op de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de netstroom en/of op het accupack en voordat u het op pakt of wegdraagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder stroom zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aanstaat, is vragen om ongelukken.
- d) **Verwijder eventuele stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een achtergelaten moer- of stelsleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan leiden tot letsel.
- e) **Strek u niet te ver uit. Blijf op elk moment stevig staan en bewaar uw evenwicht.** Zo hebt u in onverwachte situaties betere controle over het elektrische gereedschap.
- f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.**

Losse kleding, losse juwelen of lange haren kunnen verstrikt raken in bewegende delen.

- g) **Als het gereedschap is voorzien voor de aansluiting van stofafzuig- en stofopvangsystemen, zorg er dan voor dat die aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvangsystemen kan stofgerelateerde risico's reduceren.
 - h) **Ook al hebt u reeds veel ervaring met het gereedschap, laat nooit uw waakzaamheid zakken en negeer nooit de veiligheidsprincipes van het gereedschap.** Eén onachtzame beweging kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
4. **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**
- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het correcte elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren tegen de snelheid waarvoor het was bedoeld.
 - b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de aan-/uitknop niet vlot schakelt.** Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden beheerst, is gevaarlijk en moet worden vervangen.
 - c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of haal het accupack, indien verwijderbaar, uit het elektrische gereedschap voordat u enige aanpassingen aan het gereedschap uitvoert, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen reduceren het risico op onbedoel-

de inschakeling van het elektrische gereedschap.

- d) **Berg niet-gebruikte elektrische gereedschappen op buiten het bereik van kinderen, en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies, niet werken met het elektrische gereedschap.** In de handen van onopgeleide gebruikers kunnen elektrische gereedschappen erg gevaarlijk zijn.
 - e) **Onderhoud elektrische gereedschappen en de toebehoren ervan. Controleer ze op verkeerde uitgelijnde of vastklemmen, kapotte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen aantasten. Laat in geval van schade het elektrische gereedschap repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
 - f) **Houd alle snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten blijven minder vaak geklemd zitten en zijn vlotter te beheersen.
 - g) **Gebruik de elektrische gereedschappen, toebehoren, bits en dergelijke overeenkomstig de instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere taken dan de bedoelde taken, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
 - h) **Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en grijpvlakken hinderen de veilige omgang en de controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
5. **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCU-GEREEDSCHAP**
 - a) **Laad het gereedschap uitsluitend op met de door de fabrikant gespecificeerde lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type accupack kan een brandrisico inhouden als hij voor een ander type accupack wordt gebruikt.
 - b) **Gebruik elektrische gereedschappen alleen met de specifiek vermelde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico op letsel en brand.
 - c) **Berg een ongebruikt accupack op uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken van het ene contact naar het andere.** Een kortsluiting van de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
 - d) **Bij verkeerd gebruik kan er een vloeistof uit de accu vloeien; voorkom aanraking. Komt u onbedoeld met de vloeistof in aanraking, spoel dan met water. Raakt de vloeistof in de ogen, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.** De lekkende vloeistof van de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
 - e) **Gebruik geen accupack of gereedschap dat beschadigd of gemodificeerd is.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, met als gevolg brand, ontploffing of letselrisico.

- f) **Stel een accupack of gereedschap niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen leiden tot ontplofing.
- g) **Volg alle laadinstructies en laad het accupack of het gereedschap niet op buiten het in de instructies vermelde temperatuurbereik.** Het verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan leiden tot schade aan de accu en hoger brandrisico.

6. REPARATIES

- a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door een erkend technicus met behulp van identieke vervangingsdelen.** Dit verzekert dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt behouden.
- b) **Repareer beschadigde accupacks nooit zelf.** De reparatie van accupacks mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door erkende reparatiediensten.

Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen

- a. **Gebruik de heggenschaar niet bij slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er kans is op blikseminslag.** Dit vermindert het risico om door de bliksem te worden getroffen.
- b. **Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het snijgebied.** Netsnoeren of kabels kunnen verborgen zijn in heggen of struiken en kunnen per ongeluk door het mes worden doorgesneden.
- c. **Draag oorbescherming.** Adequate beschermingsmiddelen verminderen het risico op gehoorverlies.

- d. **Houd de heggenschaar alleen vast aan geïsoleerde grijpvlakken, omdat het mes in contact kan komen met verborgen bedrading of zijn eigen snoer.** Bladen die in contact komen met een stroomvoerende draad kunnen blootliggende metalen delen van de heggenschaar onder spanning zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- e. **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen gesneden materiaal en houd het te snijden materiaal niet vast wanneer de messen bewegen.** De bladen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van de heggenschaar kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- f. **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of de heggenschaar onderhoudt, moet u ervoor zorgen dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en de accu is verwijderd of losgekoppeld.** Onverwachte bediening van de heggenschaar tijdens het opruimen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- g. **Draag de heggenschaar aan de handgreep met stilstaand mes en zorg ervoor dat u geen enkele stroomschakelaar bedient.** Het correct dragen van de heggenschaar vermindert het risico van onbedoeld starten en daaruit voortvloeiend persoonlijk letsel door de messen.
- h. **Gebruik altijd de mesbescherming wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt.** Een correct gebruik van de heggenschaar

schaar vermindert het risico van persoonlijk letsel door de messen.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor heggenscharen

- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen voor uw eigen veiligheid:



- Gebruik oogbescherming
- Gebruik gehoorbescherming
- Veiligheidshandschoenen dragen
- Draag geschikte werkkledij zoals veiligheidsschoenen met antislipzool en een robuuste lange broek.
- Draag geen lange kleding of juwelen, want die kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer u blootsvoets bent of open sandalen draagt.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- **Het apparaat is bestemd voor het snijden van heggen. Snijd met het apparaat geen takken en hard hout o.i.d.** Dat kan het apparaat beschadigen.
- **Houd het apparaat tijdens de werkzaamheden altijd stevig met beide handen en op enige afstand van uw eigen lichaam vast.** Op die manier kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- **Draag bij de werkzaamheden met het apparaat geschikte kleding en werkhandschoenen. Pak het apparaat nooit vast bij het snijmes en til het niet op aan het snijmes.** Contact met het snijmes

kan verwondingen tot gevolg hebben.

- **Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.** Bij kortsluiting bestaat er brand- en ontplofingsgevaar.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat zich correct in één van de beschreven bedrijfsstanden bevindt, voordat u het opstart.
- **De messen moeten regelmatig op slijtage worden gecontroleerd en opnieuw worden geslepen.** Stompe messen overbelasten het apparaat. Daaruit voortvloeiende schade wordt niet door de garantie gedekt.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de accu. Verzekert u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen
 - telkens wanneer u het apparaat alleen achterlaat
 - voordat u blokkeringen verwijderd of verstoppingen verhelpt
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt
- Als het mes een vreemd voorwerp raakt of het apparaat abnormaal begint te trillen, is onmiddellijke controle vereist:
 - controleer de machine op losse delen en maak deze weer vast
 - zoek naar beschadigingen
 - vervang beschadigde onderdelen door gelijkwaardige of laat het apparaat repareren.
- **Probeer nooit het apparaat zelf te repareren, tenzij u hiervoor opgeleid bent. Alle werkzaamheden die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn vermeld, mogen uitsluitend door ons servicecentrum worden uitgevoerd.** Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden apparaten.

- **Gebruik enkel toebehoren dat door PARKSIDE aanbevolen is.** Ongeschikte toebehoren kunnen leiden tot elektrische schok of brand.

Restrisico's

Zelfs als u dit apparaat volgens de instructies gebruikt, zijn er altijd restrisico's. De volgende gevaren kunnen ontstaan in verband met het ontwerp en de constructie van dit apparaat:

- Oogletsel, indien geen geschikte oogbescherming wordt gedragen.
- Gehoorschade indien geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.
- Schade aan de gezondheid als gevolg van trillingen van hand en arm als het apparaat gedurende lange tijd wordt gebruikt of niet naar behoren wordt bewogen en onderhouden.
- Snijwonden

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar door elektromagnetisch veld dat wordt gegenereerd tijdens het bedrijf van het apparaat. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten negatief beïnvloeden. Om het risico op ernstige of dodelijke letsels te reduceren, adviseren wij personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat zij het apparaat bedienen.

Vorbereitung

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat wanneer het volledig gereed is.

Wandbeugel

⚠ WAARSCHUWING! Persoonlijk letsel of materiële schade tijdens het boren. **Gebruik geschikte detectoren om vast te stellen of er verborgen toevoeringen zijn of neem contact op met het plaatselijke nutsbedrijf voor hulp.** Contact met elektrische kabels kan brand en elektrische schokken veroorzaken. Beschadiging van gasleidingen kan leiden tot explosie. Breuk van waterleidingen veroorzaakt materiële schade.

Sleutelgatboring (16) op de onderkant van het apparaat

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen (niet meegeleverd)

- Schroef (Schroefkop: Ø 8 - 10 mm)
- geschikte schroevendraaier
- evt. deugel

Muurbeugel bevestigen

- Breng een schroef met een plug aan op een gepaste positie op de wand.
- Laat de schroefkop ongeveer 10 mm uit de wand steken.
- Zorg ervoor dat de ophangvoorziening het gewicht van het apparaat kan dragen.
- (Fig. C) U kunt het apparaat met de sleutelgatboring (16) tegen de schroef plaatsen en het apparaat zo ver mogelijk naar beneden trekken.

Ophangvoorziening op de messenbescherming (15)

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen (niet meegeleverd)

- Schroef (Schroefkop: Ø 5 - 7 mm)
- geschikte schroevendraaier
- evt. deugel

Muurbeugel bevestigen

- Breng met behulp van deuvels en met een tussenafstand van 17 mm, twee schroeven aan op een gepaste positie op een wand.
- Laat de schroefkop ongeveer 10 mm uit de wand steken.
- Zorg ervoor dat de ophangvoorziening het gewicht van het apparaat kan dragen.
- (Fig. C) U kunt het apparaat aan de twee schroeven bevestigen met behulp van de ophanginrichting op de mesbescherming (15) en het apparaat tot aan de aanslag naar beneden trekken.

Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

- **Aan-/uitknop (6)**
 - Inschakelen: Druk samen met de veiligheidsschakelaar (4) en houd het samengedrukt.
 - Uitschakelen: Laat de aan/uitschakelaar (6) of veiligheidsschakelaar (4) los.
- **Veiligheidsschakelaar (4)**
Zorgt voor bediening met twee handen.

Laadstatus van de accu controleren

Leds	Betekenis
rood, oranje, groen	Accu geladen
rood, oranje	Accu gedeeltelijk geladen
rood	Accu moet worden opgeladen

1. Druk op de toets (12) naast de laadstatusindicator (11) op de accu (9).

De leds van de laadstatusindicator geven het laadniveau van de accu aan.

2. Laad de accu (9) op wanneer alleen nog de rode led van de laadindicator (11) brandt.

Accu opladen

Zie ook de gebruiksaanwijzing van de oplader.

Opmerking

- Laat een opgewarmde accu eerst afkoelen voordat u hem oplaadt.
- Stel de accu's niet langere tijd bloot aan sterke zonnestrallen en leg ze niet op verwarmingselementen (max. 50°C).

Accu opladen

1. Neem de accu (9) uit het apparaat.
2. Schuif de accu (9) in de laadschacht van de acculader (13).
3. Sluit de acculader (13) aan op een stopcontact.
4. Trek na het laden de stekker van de acculader (13) uit het stopcontact.
5. Trek de accu (9) uit de acculader (13).

Controle-LED's op de laadunit (13):

groen	rood	Betekenis
brandt	—	• Accu is volledig geladen • klaar (geen accu geplaatst)
—	brandt	Accu wordt geladen
—	knippert	accu oververhit
knippert	knippert	accu defect

Bedrijf

Werkzaamheden met het apparaat

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen! Neem de volgende instructies in acht.

- **AANWIJZING!** Schade aan de veiligheidsmesbalk (2). Zorg er tijdens het snoeien voor dat u geen voorwerpen zoals omheiningen of plantenbakken raakt.
- Draag altijd stevige schoenen, een lange broek, gehoorbescherming, werkhandschoenen en een veiligheidsbril wanneer u de machine bedient.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor werkzaamheden waarbij u op de grond staat en niet op een ladder of ander onstabiel oppervlak.
- Is een schakelaar beschadigd, dan mag niet meer worden gewerkt met het apparaat.
- Als de veiligheidsmesbalk (2) door vaste voorwerpen wordt geblokkeerd, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en de accu's verwijderen. Verwijder pas dan het voorwerp.
- Vermijd een te grote belasting van het apparaat tijdens het werk.

Snoeitechnieken

- Knip vooraf dikke takken uit met een snoeischaar.
- Met de dubbelzijdige veiligheidsmesbalk (2) kan in beide richtingen worden gesneden of door van de ene naar de andere kant te oscilleren.
- Beweeg bij verticaal snoeien het apparaat gelijkmatig voorwaarts of weg en weer in bogen.
- Beweeg bij horizontaal snoeien het apparaat sikkelvormig naar de rand

van de heg, waardoor afgesneden twijgen op de bodem vallen.

- Om lange, rechte lijnen te verkrijgen, is het aan te bevelen koorden te spannen.

Hagen snoeien (Fig. B)

Het is raadzaam om hagen in een trapeziumvorm te snoeien om te voorkomen dat de onderste takken kaal worden. Dit komt overeen met de natuurlijke plantengroei en zorgt ervoor dat hagen optimaal kunnen gedijen. Tijdens het snoeien worden alleen de nieuwe jaarlijkse scheuten verminderd, zodat een dichte vertakking en een goede bescherming tegen inkijk worden gevormd.

1. Snoei eerst de kanten van een haag. Beweeg hiervoor de hegenschuur met de groeirichting van onder naar boven. Als u van boven naar beneden snijdt, zullen dunnere takken naar buiten bewegen, waardoor dunne vlekken of gaten ontstaan.
2. Snoei dan de bovenkant recht, dakvormig of rond, afhankelijk van uw smaak.
3. Trim nog jonge planten tot de gewenste vorm. De hoofdscheut moet onbeschadigd blijven totdat de heg de geplande hoogte heeft bereikt. Alle andere scheuten worden in tweeën gesneden.

Snoeien van vrij groeiende hagen

Vrij groeiende hagen krijgen geen vormsnoei, maar moeten wel regelmatig gesnoeid worden zodat de haag niet te hoog wordt.

Voor het bedrijf

Voer voor elke handeling de volgende stappen uit. Daardoor is een lange

levensduur en een betrouwbare werking gegarandeerd.

- Doorzoek heggen en struiken op vreemde voorwerpen, b.v. draadhekken en verborgen lijnen.
- Controleer het apparaat voor elk gebruik op duidelijke gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Controleer het vastzitten van de schroeven in de veiligheidsmesbalk (2).
- Snij niet met een botte of versleten veiligheidsmesbalk (2), anders overbelast u de motor en de tandwielkast van uw machine.
- Controleer de afdekkingen en afschermingen op schade en correcte pasvorm.
 - Aanslagbescherming (1)
 - Handbescherming (3)

Reserveonderdelen en toebehoren, Pag. 61

Accu plaatsen en verwijderen

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Plaats de accu pas in het apparaat wanneer het volledig gebruiksklaar is.

AANWIJZING! Beschadigingsgevaar! Verkeerde accu kan apparaat en accu beschadigen.

Accu plaatsen

1. Schuif de accu (9) langs de geleidingsrail in de accu-houder (8).
De accu klikt hoorbaar vast.

Accu verwijderen

1. Druk op de accuontgrendeling (10) aan de accu (9) en houd ze ingedrukt.
2. Trek de accu uit de accu-houder (8).

In- en uitschakelen

Instructies

- Het apparaat kan alleen worden gebruikt als er een accu is geplaatst, er zijn geplaatst.
- Verwijder de mesbescherming (14) van de veiligheidsmesbalk (2) voordat u de machine inschakelt. Druk de mesbescherming op de punten gemarkeerd met →PRESS→.
- De aan-/uitknop (6) en de veiligheidsschakelaar (4) mogen niet worden vastgezet. U moet na het loslaten van de schakelaar de motor uitschakelen.

Inschakelen

⚠ VOORZICHTIG! Persoonlijk letsel of schade aan apparatuur! Zorg dat u stabiel staat en houd het apparaat met beide handen goed vast en houd het op voldoende afstand van uw lichaam.

1. Verwijder de mesbescherming (14).
2. Controleer of de accu (9) is geplaatst.
3. Houd het apparaat steeds met beide handen vast: een hand aan de handgreep (7) en de andere hand aan de voorste handgreep (5).
4. Druk op de veiligheidsschakelaar (4) op de voorste handgreep (5).
5. **AANWIJZING!** Controleer eerst of het apparaat geen voorwerpen raakt alvorens het in te schakelen. Houd de veiligheidsschakelaar (4) op de voorste handgreep (5) ingedrukt terwijl u de aan/uitschakelaar (6) op de handgreep (7) indrukt.
Het apparaat loopt op maximale snelheid.

Uitschakelen

1. Laat één van de twee schakelaars los.
2. Wacht tot het elektrische werktuig tot stilstand is gekomen alvorens het weg te leggen.
3. Verwijder de accu (9) uit het apparaat, als u het apparaat onbeheerd achterlaat of klaar bent met het werk.

Transport

Instructies

- Schakel het apparaat uit en verwijder de accu (9). Verzeker u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Transporteer de heggenschaar altijd met de mesbescherming (14).
- Draag het apparaat altijd aan de handgreep (7).

Reiniging, onderhoud en opslag

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm u bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden uit het stopcontact. Schakel het apparaat uit en haal de accu (9) eruit. Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Elektrische schok! Spuit het apparaat nooit schoon met water.

AANWIJZING! Beschadigingsgevaar. Chemische substanties kunnen de plasticen delen van het apparaat

aantasten. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

- Houd ventilatiesleuven, de motorbehuizing en grepen van het apparaat schoon. Gebruik daartoe een vochtige doek of een borstel.

Veiligheidsmesbalk reinigen en onderhouden

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen (niet meegeleverd)

- Vod
- Verzorgende oliespray

Verzorging na elk gebruik

- Verwijder vastzittend groenafval.
- Reinig de veiligheidsmesbalk (2) met een olieachtige vod.
- Reinig de veiligheidsmesbalk (2) met een verzorgende oliespray.

Onderhoud

- Controleer het apparaat voor elk gebruik op duidelijke gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Controleer het vastzitten van de schroeven in de veiligheidsmesbalk (2).
- Controleer de afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op (1/3) schade en juiste zit. Vervang ze zo nodig of laat ze repareren door het servicecentrum.
- Kleine inkepingen op de snijtanden kunt u zelf gladstrijken. Slijp daartoe de snijtanden met een oliesteen. Alleen scherpe snijtanden leveren goede snijprestaties.
- Botte, verbogen of beschadigde veiligheidsmesbalken moeten worden vervangen.

Laat werkzaamheden die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven, uitvoeren door ons Service-Center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Onderhoud

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen

- Handbeschermer (3, *Reserveonderdelen en toebehoren, Pag. 61*)
- Kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd)

Handbescherming vervangen (Fig. D)

1. Draai de twee schroeven (17) van de handbescherming (3) los met een schroevendraaier.
2. Vervang de beschadigde handbescherming (3).
3. Befestigen Sie den neuen Handschutz (3) mit den zwei Schrauben (17).

Opslag

Bewaar het apparaat en toebehoren steeds:

- zuiver
- droog
- beschermt tegen stof
- met mesbescherming (14) over de veiligheidsmesbalk (2)
- buiten het bereik van kinderen

De opslagtemperatuur voor de accu en het apparaat bedraagt tussen 0 °C en 45 °C. Vermijd extreme koude of hitte tijdens de opslag, om een aantasting van de werking van de accu te voorkomen.

Neem de accu uit het apparaat als u het apparaat gedurende langere tijd (bijv. tijdens de winter) niet zult gebruiken (neem de afzonderlijke bedieningshandleiding voor accu en oplader in acht).

Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Foutherstel
Apparaat start niet	Accu (9) niet geplaatst	<i>Accu plaatsen, Pag. 55</i>
	Accu (9) leeg	Accu laden (zie aparte gebruiksaanwijzing voor accu en lader)
	Veiligheidsschakelaar (4) of aan-/uitschakelaar (6) defect.	Neem contact op met het servicecentrum.
	Motor defect	
Apparaat werkt met onderbrekingen	Intern loszittend contact	Neem contact op met het servicecentrum.
	Veiligheidsschakelaar (4) of aan-/uitschakelaar (6) defect.	
Veiligheidsmesbalk (2) wordt heet.	Veiligheidsmesbalk (2) bot	Veiligheidsmesbalk laten slijpen of vervangen (service-center)
	Veiligheidsmesbalk (2) vertoont inkervingen.	
	Te veel wrijving wegens ontbrekende smering	Veiligheidsmesbalk (2) oliën

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Slecht snijresultaat	Te veel wrijving wegens ontbrekende smering	Veiligheidsmesbalk (2) oliën
	Veiligheidsmesbalk (2) bot	Veiligheidsmesbalk laten slijpen of vervangen (service-center)
	Veiligheidsmesbalk vervuild	Veiligheidsmesbalk reinigen
	Slechte snijtechniek	Zie <i>Snoeitechnieken</i> , Pag. 54

Afvoeren/milieubescherming

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat, de accu, toebehoren en verpakking in voor een milieuvriendelijke verwerking.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste verwijdbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,

- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn geleverd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Afvoerinstructies voor accu's



Werp de accu niet bij het huisvuil, in het vuur (ontploffingsgevaar) of in het water. Beschadigde accu's kunnen het milieu en uw gezondheid schaden als er giftige dampen of vloeistoffen ontsnappen.

Voer accu's af volgens de plaatselijke voorschriften. Defecte of gebruikte accu's moeten gerecycled worden. Breng accu's binnen bij een inzamelpunt voor oude accu's, waar ze voor milieuvriendelijke recyclage worden verwerkt. Vraag hiervoor raad bij uw plaatselijke afvalmaatschappij of bij ons servicecenter. Voer accu's in ontladen toestand af. We raden aan om de polen af te dekken met tape ter bescherming tegen kortsluiting. Open de accu niet.

Service

Garantie

Beste klant,

U krijgt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als een materiaal- of fabricagefout optreedt binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product, zullen wij – naar eigen goeddunken – het product gratis voor u repareren of vervangen. Deze garantieservice vereist dat het defecte product en het aankoopbewijs (kasbon) binnen de periode van drie jaar worden overlegd en een schriftelijk kort wordt beschreven wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Omvang van de garantie

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en grondig getest voor levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen (bijv. Veiligheidsmesbalk) of schade aan breekbare onderdelen.

Deze garantie vervalt indien het product beschadigd, verkeerd gebruikt of niet onderhouden is. Voor een goed gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruiken en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen worden gewaarschuwd, moeten ten allen tijde worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en ingrepen die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

Verwerking bij garantie

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, volgt u de onderstaande instructies:

- Houd voor alle vragen de kasbon en het artikelnummer (IAN 472043_2407) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Raadpleeg het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achterkant of onderkant van het product voor het artikelnummer.

- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst **telefonisch** of gebruik ons **contactformulier** dat u kunt vinden op *parkside-diy.com* in de categorie **Service** contact op met het hieronder genoemde servicecentrum.
- Als een product als defect is geregistreerd, kunt u het na overleg met ons Servicecentrum franco opsturen naar het serviceadres dat u is opgegeven, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en onder vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden. Om acceptatieproblemen en extra kosten te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk dat u alleen het aan u opgegeven adres gebruikt. Zorg ervoor dat de zending geen vrachtvervoer is, per volumineuze goederen, expre of andere speciale vracht. Verzend het product inclusief alle toebehoren die bij de aankoop zijn geleverd en zorg ervoor dat de verpakking voldoende stevig is voor transport.



U kunt deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden op *parkside-diy.com*. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar *parkside-diy.com*. Selecteer uw land en gebruik het zoekmasker om de

gebruiksaanwijzing te zoeken. U kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 472043_2407 in te voeren.

Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de garantie worden gedekt**. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.
Opmerking: stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.
- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goederen, exprepost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.
- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

Service-Center

NL Service Nederland
Tel.: 08000 229556
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 472043_2407

BE Service België
Tel.: 0800 12614
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 472043_2407

Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Reserveonderdelen en toebehoren

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via www.grizzlytools.shop. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met: *Service-Center, Pag. 60*

Pos. nr.	Benaming	Bestelnr.
3	Handbeschermer	91120035
14	Messenbescherming	91120037

Vertaling van de originele EU-conformiteits-verklaring

Product: **Heggenschaar met accu**

Model: **PHSA 20-Li C3**

Serienummer: 000001–133000

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Product met batterij Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
Product met batterij Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Overeenkomstig Richtlijn 2000/14/EC betreffende de geluidsemissie wordt het volgende bevestigd: Geluidsvermogeniveau (L_{WA})

– gemeten: 87,4 dB;

– gegarandeerd: 90 dB

Gevolgde conformiteitsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EC, bijlage V.

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
20.01.2025

Christian Frank
Documentatie gemachtigde

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	63
Bestimmungsgemäße	
Verwendung.....	64
Lieferumfang/Zubehör.....	64
Übersicht.....	64
Funktionsbeschreibung.....	64
Technische Daten.....	65
X 20 V TEAM.....	65
Sicherheitshinweise.....	66
Bedeutung der	
Sicherheitshinweise.....	66
Bildzeichen und Symbole.....	66
Allgemeine Sicherheitshinweise	
für Elektrowerkzeuge.....	67
Sicherheitshinweise für	
Heckenscheren.....	70
Restrisiken.....	72
Vorbereitung.....	72
Wandhalterung.....	72
Bedienteile.....	73
Ladezustand des Akkus	
prüfen.....	73
Akku aufladen.....	73
Betrieb.....	74
Arbeiten mit dem Gerät.....	74
Schnitttechniken.....	74
Vor dem Betrieb.....	75
Akku einsetzen und	
entnehmen.....	75
Ein- und Ausschalten.....	75
Transport.....	76
Reinigung, Wartung und	
Lagerung.....	76
Reinigung.....	76
Wartung.....	77
Lagerung.....	77
Fehlersuche.....	78
Entsorgung/Umweltschutz.....	78
Zusätzliche Entsorgungshinweise	
für Deutschland.....	79

Entsorgungshinweise für	
Akkus.....	79
Service.....	79
Garantie.....	79
Reparatur-Service.....	81
Service-Center.....	81
Importeur.....	81
Ersatzteile und Zubehör.....	82
Original-EU-	
Konformitätserklärung.....	83
Explosionszeichnung.....	85

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Akku-Heckenschere (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

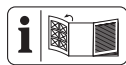
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Heckenschere
- Messerschutz
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Anschlagschutz
 - 2 Sicherheitsmesserbalken
 - 3 Handschutz
 - 4 Sicherheitsschalter
 - 5 Frontgriff
 - 6 Ein-/Ausschalter
 - 7 Handgriff
 - 8 Akku-Halter
 - 9 Akku
 - 10 Akku-Entriegelung
 - 11 Ladezustandsanzeige
 - 12 Taste (Ladezustandsanzeige)
 - 13 Ladegerät
 - 14 Messerschutz
 - 15 Aufhängevorrichtung (Messerschutz)
- Abb. C**
- 16 Schlüssellochbohrung
- Abb. D**
- 17 Schraube

Funktionsbeschreibung

Das Gerät besitzt als Antrieb einen Elektromotor. Als Schneideinrichtung besitzt das Gerät einen doppelseitigen Sicherheitsmesserbalken. Beim Schneidvorgang bewegen sich die Schneidzähne linear hin und her. Der Anschlagschutz an der Spitze des Sicherheitsmesserbalkens verhindert unangenehme Rückschläge beim Auftreffen auf Wände, Zäune usw. Zum Schutz des Bedieners kann das Gerät nur mit gedrücktem Sicherheitsschalter betätigt werden. Zusätz-

lich schützt der Handschutz vor Ästen und Zweigen. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Heckenschere PHSA 20-Li C3

Bemessungsspannung U 20 V $\equiv$

Gewicht mit Akku (20 V, 2 Ah)

..... $\approx$ 2,9 kg

Leerlaufdrehzahl n_0 1300 min⁻¹

Hubzahl $n_{\max}$ 2600 min⁻¹

Schnittlänge $\approx$ 505 mm

Messerlänge (inkl. Anschlagschutz)

..... $\approx$ 585 mm

Messerszahnabstand $\approx$ 20 mm

Astdurchmesser $\leq$ 15 mm

Schalldruckpegel L_{pA}

..... 79,4 dB; K_{pA} =3 dB

Schallleistungspegel L_{WA}

– garantiert 90 dB

– gemessen 87,4 dB; K_{WA} =2,17 dB

Vibration a_h

– Handgriff 3,507 m/s²; K =1,5 m/s²

– Frontgriff 2,819 m/s²; K =1,5 m/s²

Akku Li-Ion

Temperatur $\leq$ 50 °C

– Ladevorgang 4–40 °C

– Betrieb –20–50 °C

– Lagerung 0–45 °C

PARKSIDE Performance Smart

Akku Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Frequenzband 2400–2483,5 MHz

– Sendeleistung $\leq$ 20 dBm

Lärm- und Vibrationswerte wurden

entsprechend den in der Konformi-

tätserklärung genannten Normen und

Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsge-

samtwert und der angegebene Ge-

räuschemissionswert sind nach einem

genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie

X 20 V TEAM und kann mit Akkus der

X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Akkus der Serie **X 20 V TEAM**

dürfen nur mit Ladegeräten der Serie

X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Ge-

rät ausschließlich mit folgenden

Akkus zu betreiben: PAP 20 B1,

PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1,

Smart PAPS 208 A1,

Smart PAPS 2012 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus

mit folgenden Ladegeräten zu laden:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,

PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1,

PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1,
Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und La-
degerät: Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grund-
legenden Sicherheitshinweise beim
Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Personen- und Sach-
schäden durch unsachgemäßen Um-
gang mit dem Akku. Beachten Sie
die Sicherheitshinweise und Hinwei-
se zum Aufladen und der korrekten
Verwendung in der Betriebsanleitung
Ihres Akkus und Ladegeräts der Se-
rie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Be-
schreibung zum Ladevorgang und
weitere Informationen finden Sie in
dieser separaten Bedienungsanlei-
tung.

Bedeutung der Sicherheits- hinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicher-
heitshinweis nicht befolgen, tritt ein
Unfall ein. Die Folge ist schwere Kör-
perverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Si-
cherheitshinweis nicht befolgen, tritt
möglicherweise ein Unfall ein. Die
Folge ist möglicherweise schwere
Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Si-
cherheitshinweis nicht befolgen, tritt
ein Unfall ein. Die Folge ist möglicher-
weise leichte oder mittelschwere Kör-
perverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicher-
heitshinweis nicht befolgen, tritt ein
Unfall ein. Die Folge ist möglicherwei-
se ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie
X 20 V TEAM und kann mit Akkus der
X 20 V TEAM Serie betrieben wer-
den. Akkus der Serie **X 20 V TEAM**
dürfen nur mit Ladegeräten der Serie
X 20 V TEAM geladen werden.



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Elektrogeräte gehören nicht in
den Hausmüll.



Augenschutz benutzen



Gehörschutz benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Gefahr durch Schnittverletzun-
gen! Halten Sie Hände fern.



Die Benutzung des Gerätes bei
Regen oder feuchter Umge-
bung ist verboten.



Entfernen Sie den Akku vor
Wartungsarbeiten!



Garantierter Schalleistungspe-
gel L_{WA} in dB.

Bildzeichen auf dem Messerschutz



Den Messerschutz hier
zusammendrücken, um
ihn abzunehmen.

Allgemeine Sicherheits- hinweise für Elektro- werkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in**

keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters ver-

mindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- ### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten

lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug welegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen**

Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
 - a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich**

ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr

von einem Blitz getroffen zu werden.

- b) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.
- d) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- e) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Heckenschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmten Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- g) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer**

und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.

- h. **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit persönliche Schutzausrüstung:



- Augenschutz benutzen
- Gehörschutz benutzen
- Schutzhandschuhe benutzen
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose.
- Tragen Sie keine lange Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
- Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- **Das Gerät ist für das Schneiden von Hecken vorgesehen. Mit dem Gerät keine Zweige, hartes Holz oder anderes schneiden.** Das Gerät könnte beschädigt werden.

- **Halten Sie beim Arbeiten das Gerät immer mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Fassen Sie das Gerät nie am Schneidmesser an oder heben es am Schneidmesser auf.** Der Kontakt mit dem Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen.** Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich das Gerät ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor sie das Gerät starten.
- **Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen.** Stumpfe Messer überlasten das Gerät. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
 - wann immer Sie das Gerät verlassen
 - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen
- Falls die Schneideinrichtung einen Fremdkörper berührt oder das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu

vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:

- untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen sie diese fest an
- suchen Sie nach Beschädigungen
- tauschen Sie beschädigte Teile gegen gleichwertige oder lassen Sie das Gerät reparieren.
- **Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das

Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Wandhalterung

⚠ WARNUNG! Personenschäden oder Sachschäden beim Bohren.

Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

Schlüsselbohrung (16) an der Unterseite des Gerätes

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

- Schraube (Schraubenkopf: Ø 8 - 10 mm)
- entsprechender Schraubendreher
- ggf. Dübel

Wandhalterung befestigen

- Bringen Sie eine Schraube mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.

- Lassen Sie den Schraubenkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Aufhängevorrichtung für das Gewicht des Geräts ausgelegt ist.
- (Abb. C) Sie können das Gerät mit der Schlüssellochbohrung (16) an die Schraube ansetzen und das Gerät auf Anschlag nach unten ziehen.

Aufhängevorrichtung am Messerschutz (15)

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

- Schraube (Schraubenkopf: Ø 5 - 7 mm)
- entsprechender Schraubendreher
- ggf. Dübel

Wandhalterung befestigen

- Bringen Sie zwei Schrauben im Abstand von 17 mm mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.
- Lassen Sie den Schraubenkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
- Stellen Sie sicher, dass die Aufhängevorrichtung für das Gewicht des Geräts ausgelegt ist.
- (Abb. C) Sie können das Gerät mit der Aufhängevorrichtung am Messerschutz (15) an die beiden Schrauben ansetzen und das Gerät auf Anschlag nach unten ziehen.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Ein-/Ausschalter (6)**
 - Einschalten: Zusammen mit dem Sicherheitsschalter (4) drücken und halten.

- Ausschalten: Ein- und Ausschalter (6) oder Sicherheitsschalter (4) loslassen.

Sicherheitsschalter (4)

Gewährleistet den zweihändigen Betrieb.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (12) neben der Ladezustandsanzeige (11) am Akku (9).
Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (9) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (11) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (9) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (9) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (13).
3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (13) an eine Steckdose an.

4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (13) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (9) aus dem Akku-Ladegerät (13).

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (13)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	• Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
—	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

Betrieb

Arbeiten mit dem Gerät

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Beachten Sie die nachfolgenden Hinweise.

- **HINWEIS!** Schäden am Sicherheitsmesserbalken (2). Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen, zu berühren.
- Tragen Sie beim Betrieb des Geräts immer festes Schuhwerk, lange Hosen, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe und eine Schutzbrille.
- Das Gerät ist ausschließlich für Arbeiten vorgesehen, bei denen Sie auf dem Boden stehen und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.
- Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden.
- Schalten Sie bei Blockierung des Sicherheitsmesserbalkens (2) durch feste Gegenstände das Ge-

rät sofort aus und nehmen Sie die Akkus heraus. Entfernen Sie erst dann den Gegenstand.

- Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Gerätes während der Arbeit.

Schnitttechniken

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Sicherheitsmesserbalken (2) ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange, gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

Schnitthecken schneiden (Abb. B)

Es empfiehlt sich, Hecken in trapezförmiger Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.

1. Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu die Heckenschere mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wo-

durch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.

2. Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
3. Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

Frei wachsende Hecken schneiden

Frei wachsende Hecken bekommen zwar keinen Formschnitt, müssen aber regelmäßig geschnitten werden, damit die Hecke nicht zu hoch wird.

Vor dem Betrieb

Führen Sie folgende Schritte vor jedem Betrieb durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

- Durchsuchen Sie die Hecken und Büsche nach fremden Objekten, z. B. Drahtzäune und verborgene Leitungen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Sicherheitsmesserbalken (2).
- Schneiden Sie nicht mit einem stumpfen oder abgenutzten Sicherheitsmesserbalken (2), da Sie ansonsten Motor und Getriebe Ihres Gerätes überlasten.
- Überprüfen Sie die Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz.
 - Anschlagschutz (1)
 - Handschutz (3)

Ersatzteile und Zubehör, S. 82

Akku einsetzen und entnehmen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.
HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (9) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (8).
Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (10) am Akku (9).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (8).

Ein- und Ausschalten

Hinweise

- Das Gerät kann nur mit eingesetztem Akku betrieben werden.
- Entfernen Sie den Messerschutz (14) vom Sicherheitsmesserbalken (2) bevor Sie das Gerät einschalten. Drücken Sie den Messerschutz an den mit →PRESS← gekennzeichneten Stellen.
- Der Ein-/Ausschalter (6) und der Sicherheitsschalter (4) dürfen nicht arretiert werden. Sie müssen nach Loslassen des Schalters den Motor ausschalten.

Einschalten

▲ VORSICHT! Personenschäden oder Geräteschäden! Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.

1. Entfernen Sie den Messerschutz (14).

2. Vergewissern Sie sich, dass der Akku (9) eingesetzt ist.
3. Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen: Eine Hand am Handgriff (7) und die andere Hand am Frontgriff (5).
4. Drücken Sie den Sicherheitsschalter (4) am Frontgriff (5).
5. **HINWEIS!** Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt. Halten Sie den Sicherheitsschalter (4) am Frontgriff (5) gedrückt und drücken gleichzeitig den Ein-/Aus-schalter (6) am Handgriff (7). Das Gerät läuft mit höchster Geschwindigkeit.

Ausschalten

1. Lassen Sie einen der beiden Schalter los.
2. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
3. Entnehmen Sie den Akku (9) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (9). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Transportieren Sie die Heckschere stets mit Messerschutz (14).
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (7).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (9). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Sicherheitsmesserbalken reinigen und pflegen

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

- Lappen
- Pflegeöl-Spray

Pflege nach jeder Benutzung

- Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- Reinigen Sie den Sicherheitsmesserbalken (2) mit einem öligen Lappen.
- Pflegen Sie den Sicherheitsmesserbalken (2) mit einem Pflegeöl-Spray.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Sicherheitsmesserbalken (2).
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen (1/3) auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus oder lassen Sie sie vom Service-Center reparieren.
- Leichte Scharfen an den Schneidzähnen können Sie selbst glätten. Ziehen Sie dazu die Schneiden mit einem Ölstein ab. Nur scharfe Schneidzähne bringen eine gute Schnittleistung.
- Stumpfe, verbogene oder beschädigte Sicherheitsmesserbalken müssen ausgetauscht werden.

Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Instandhaltung

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Handschutz (3, *Ersatzteile und Zubehör*, S. 82)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher (nicht mitgeliefert)

Handschutz wechseln (Abb. D)

1. Lösen Sie die zwei Schrauben (17) am Handschutz (3) mit einem Schraubendreher.
2. Wechseln Sie den beschädigten Handschutz (3).
3. Befestigen Sie den neuen Handschutz (3) mit den zwei Schrauben (17).

Lagerung

Lagern Sie das Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- mit Messerschutz (14) über dem Sicherheitsmesserbalken (2)
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (9) nicht eingesetzt	<i>Akku einsetzen, S. 75</i>
	Akku (9) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Sicherheitsschalter (4) oder Ein-/Ausschalter (6) defekt.	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Sicherheitsschalter (4) oder Ein-/Ausschalter (6) defekt.	
Sicherheitsmesserbalken (2) wird heiß.	Sicherheitsmesserbalken (2) stumpf	Sicherheitsmesserbalken schleifen oder austauschen lassen (Service-Center).
	Sicherheitsmesserbalken (2) hat Scharten.	
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Sicherheitsmesserbalken (2) ölen.
Schlechtes Schneidergebnis	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Sicherheitsmesserbalken (2) ölen.
	Sicherheitsmesserbalken (2) stumpf	Sicherheitsmesserbalken schleifen oder austauschen lassen (Service-Center).
	Sicherheitsmesserbalken verschmutzt	Sicherheitsmesserbalken reinigen
	Schlechte Schneidtechnik	Siehe <i>Schnitttechniken, S. 74</i>

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und füh-

ren diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden

durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkt-

teile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sicherheitsmesserbalken) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472043_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontakt-**

formular, das Sie auf *parkside-diy.com* in der Kategorie **Service** finden.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472043_2407 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 472043_2407

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 472043_2407

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 472043_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 81*

Pos.-Nr. Bezeichnung		Best.-Nr.
3	Handschutz	91120035
14	Messerschutz	91120037

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Heckenschere**

Modell: **PHSA 20-Li C3**

Seriennummer: 000001–133000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019/A11:2022 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schallleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 87,4 dB;
- garantiert: 90 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang V.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

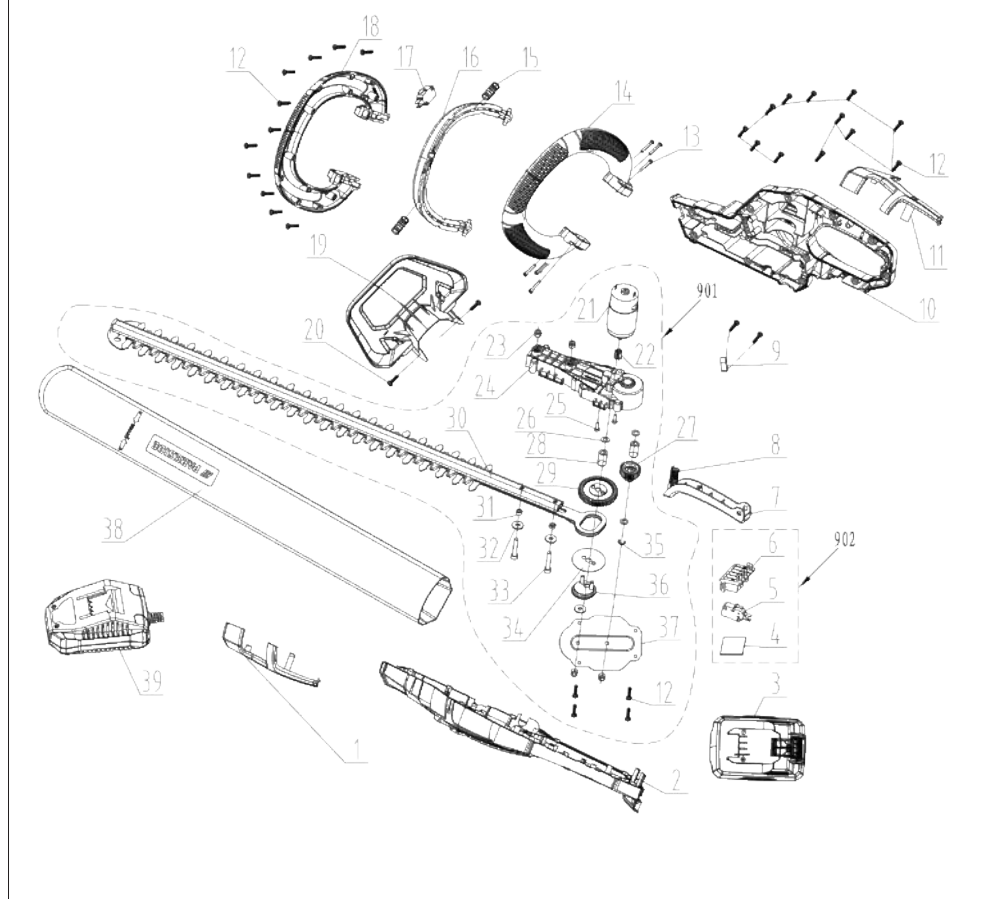


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
20.01.2025

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

**Explosionszeichnung • Exploded view • Vue éclatée
• Explosietekening**

PHSA 20-Li C3



informativ • informative • informatif • informatief

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Last Information Update · Version des informations ·
Stand van de informatie · Stand der Informationen:
10/2024
Ident.-No.: 72031532102024-IE/NL/BE/NL



IAN 472043_2407